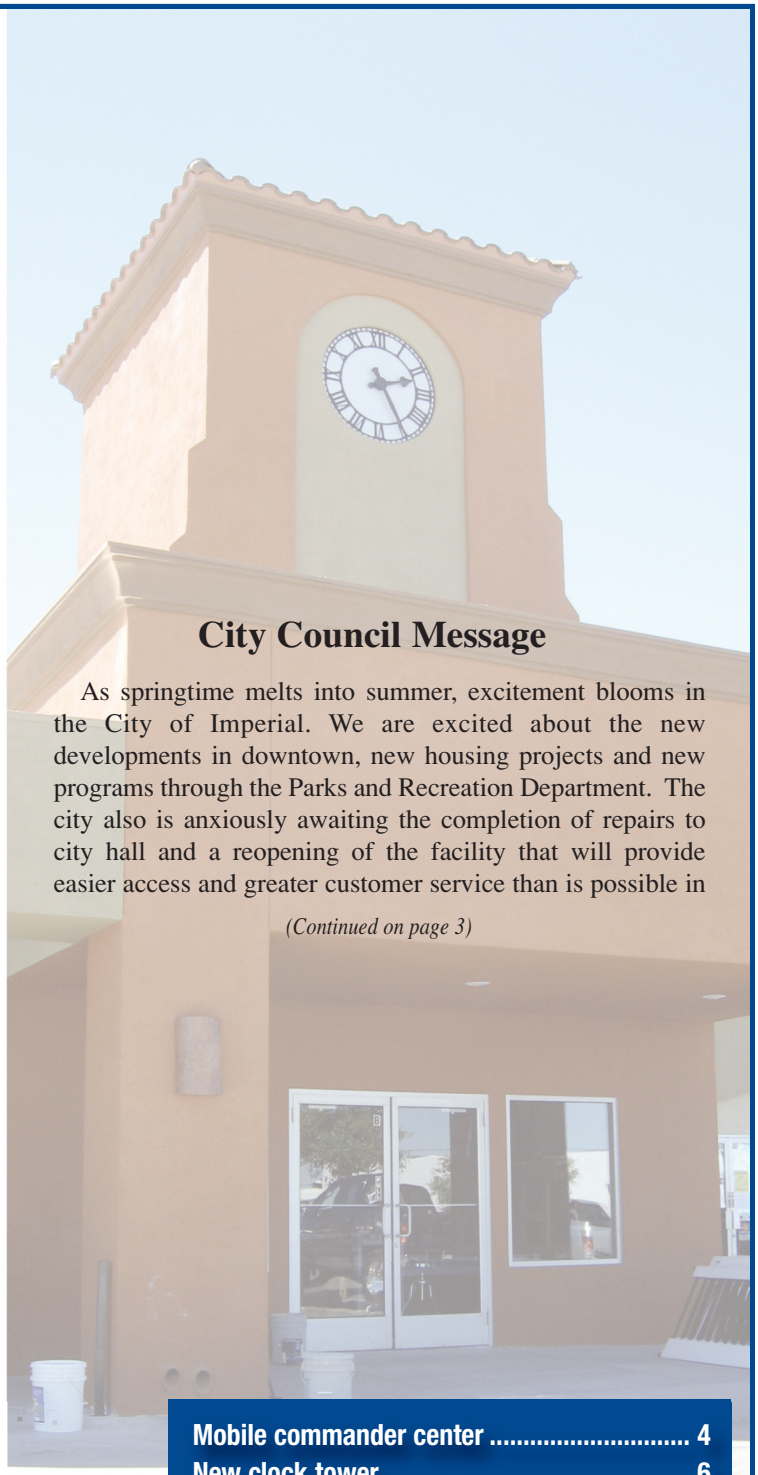
THE CITY OF IMPERIAL

IMPERIALITE

Quarterly Newsletter | Imperial, California | Spring 2011



City Council Message

As springtime melts into summer, excitement blooms in the City of Imperial. We are excited about the new developments in downtown, new housing projects and new programs through the Parks and Recreation Department. The city also is anxiously awaiting the completion of repairs to city hall and a reopening of the facility that will provide easier access and greater customer service than is possible in

(Continued on page 3)

Mobile commander center 4
New clock tower 6
Summer Parks & Rec. 8

Community Calendar 2011

If you have a community event you would like placed on the calendar, please call the City of Imperial Parks & Recreation Department at 355-3316.

May

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3	City Council, 7 p.m. 4	5	6	7
8	9	10	Planning Commission 6:30 p.m. 11	12	13	14
15	16	17	City Council, 7 p.m. 18 Library, minimum day matinee, 1:30 p.m. Schools minimum day dismissal, 12:30 p.m.	19	20	National Water Safety Month Community celebration and swim-a-thon for I.V. Red Cross, pool 7 - 10 p.m. 21
22	23	24	Planning Commission, 6:30 p,m. 25	26	27	28
29	Memorial Day holiday 30 school, city offices closed	31				

June

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			City Council, 7 p.m. 1	2	3	4
5	6	7	Planning Commission 6:30 p.m. 8 Imperial Avenue	Library, matinee 1:30 p.m. 9 Last day of School	Imperial High School graduation 10	ZUMBA master class 4 - 6 p.m. Frank Wright 11

(Continued from page 1)

City Council Message

the current temporary building.

Downtown Imperial continues to renew its appearance and add to the business opportunities that are available. The new clock tower brings to mind the height of the area before the earthquakes of the late 1900s when most of downtown was at least two stories high. New and expanded eateries create places to share memorable meals with family and friends, or enjoy a quick business lunch with colleagues. The city also is working on additional bus shelters for the downtown in front of the Imperial Irrigation District headquarters building on East Barioni Boulevard.

The council is proud of the fact that Imperial is one of the few places in Imperial Valley that is still building new housing units. From the recent grand opening of the Soleado development of single-family houses near the Paseo del Sol area, to the upcoming grand opening of the Villas Pacificas Apartments at Myrtle and Treshill avenues behind The Movies, the city has several fine options available for potential new residents. New homes also are available in the Bella Vista and Sky Ranch projects, with others being planned to add to our community.

An exciting slate of upcoming programs is set for all ages with our Parks and Recreation Department this summer. From pool and swimming classes to the annual Luau, there is fun planned for everyone. The city's budget, like most cities in California, is going through very difficult times, but the council still places high value on the benefit of recreational activities and the best quality parks that our budget can support.

The most exciting thing for the city this summer is the reopening of city hall. The structure has been closed since suffering damage from the earthquake of April 2010. The building also had flooding damage from January 2010. Through a variety of insurance and federal emergency funds, and with a great deal of personal effort on the part of many staff members, we hope the building will be open in time for the city's birthday in July. A new front lobby and one-stop, full-service counters should provide better customer service. A fresh coat of paint, new flooring and limited construction have made the old county juvenile hall more functional and a location the city can be proud of as our city hall. We look forward to welcoming you to your new building. Have a great summer.

Mensaje del Consejo Municipal

A como la primavera se derrite en el verano, la emoción florece en la Ciudad de Imperial. Estamos muy entusiasmados con los nuevos desarrollos en el centro, nuevos proyectos y programas de vivienda a través del Departamento de Parques y Recreación. La ciudad también está esperando ansiosamente la terminación de las reparaciones al municipio y la reapertura de las instalaciones que proporcionará un acceso más fácil y mayor servicio al cliente del que es posible en el edificio temporal actual.

El centro de Imperial sigue renovando su aspecto y añadir a las oportunidades de negocio que están disponibles. La torre del reloj nuevo trae a la mente la altura de la zona antes de los terremotos de finales de la década de 1900 cuando la mayor parte del centro era de al menos dos pisos de altura. Nuevos y ampliados restaurantes crean espacios para compartir las comidas memorables con la familia y amigos, o disfrutar de una rápida comida de negocios con sus colegas. La ciudad también está trabajando en paradas de autobuses adicionales para el centro de la ciudad en frente del edificio de la oficina central del Distrito de Irrigación de Imperial en Oriente Barioni Boulevard.

El consejo está orgulloso del hecho de que Imperial es uno de los pocos lugares en el Valle Imperial que sigue construyendo nuevas viviendas. Desde la reciente apertura del desarrollo Soleado de casas unifamiliares, cerca de la zona del Paseo del Sol, a la próxima apertura de los Apartamentos Pacificas Villas en avenidas Myrtle y Treshill detrás del cine, la ciudad tiene varias buenas opciones disponibles para residentes potenciales. Las casas nuevas también están disponibles en los proyectos la Bella Vista y Sky Ranch, con otros siendo planeados agregar a nuestra comunidad.

Una lista interesante de los próximos programas se establece para todas las edades con nuestro Departamento de Parques y Recreación este verano. De la alberca a clases de natación a la reunión anual de Luau, hay diversión prevista para todo el mundo. El presupuesto de la ciudad, como la mayoría de ciudades en California, está pasando por momentos muy difíciles, pero el Consejo aún pone alto valor en el beneficio de las actividades recreativas y la mejor calidad de parques que nuestro presupuesto pueda mantener.

Lo más emocionante para la ciudad este verano es la reapertura del municipio de la ciudad. La estructura se ha cerrado desde que sufrió daños por el terremoto de abril de 2010. El edificio también sufrió daños de inundaciones en enero de 2010. A través de una variedad de seguros y los fondos federales de emergencia, y con un gran esfuerzo personal por parte de muchos miembros del personal, esperamos que el edificio se abrirá a tiempo para el cumpleaños de la ciudad en julio. Una sala de espera nueva en frente y los mostradores de servicios completos de una sola parada deben ofrecer un mejor servicio al cliente. Una nueva capa de pintura, pisos nuevos y construcción limitada han hecho la sala antigua del condado de menores de edad más funcional y una ubicación que la ciudad puede estar orgullosa de que sea nuestro ayuntamiento. Esperamos darle la bienvenida a su nuevo edificio. Tengan un buen verano.

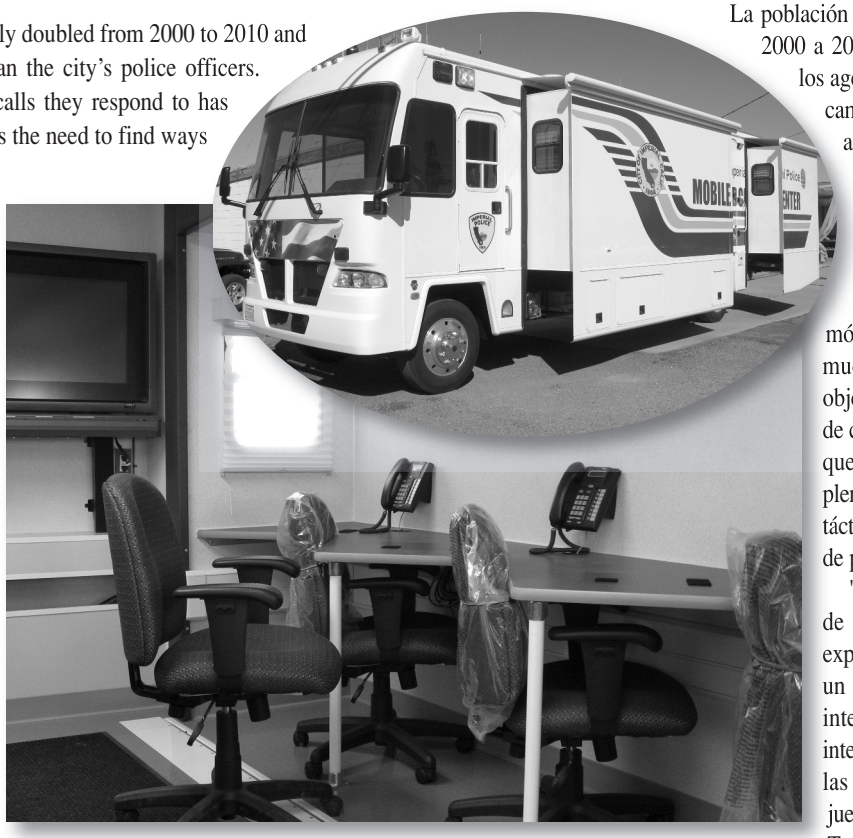
New police vehicle enhances public safety

Imperial's population nearly doubled from 2000 to 2010 and no one knows that better than the city's police officers. The amount and variety of calls they respond to has increased in kind—and so has the need to find ways to improve public safety.

The department's new mobile command center will do much to help achieve that goal. Built on a motor home frame, it is nothing less than a fully functional police station and tactical base on wheels, explains police Cpl. Albert Valenzuela

"We can dispatch calls from here if our dispatch center goes down. We have an interactive flat-screen monitor with a 'smart board' that allows us to draw out maneuvers like they draw out football plays on T.V. We have six work stations, a power generator and an extending camera tower," Valenzuela says of some of the center's functions.

(Continued on page 15)



The Imperial Police Department's new Mobile Commander Center has a striking presence. As functional as it is attractive, the vehicle has plenty of room and equipment inside, allowing it to operate as a police station on wheels.

El nuevo Departamento de Policía de Imperial móvil, Centro de Comandancia tiene una presencia notable. Tan funcional como atractiva, el vehículo tiene un montón de espacio interior y equipamiento, lo que le permite operar como una estación de policía en ruedas.

Vehículo nuevo de la policía mejora la seguridad pública

La población de Imperial casi se duplicó del 2000 a 2010 y nadie sabe eso mejor que los agentes de policía de la ciudad. La cantidad y variedad de las llamadas a las que responden se ha incrementado en especie y también lo ha hecho la necesidad de encontrar formas de mejorar la seguridad pública.

El nuevo centro de mando móvil del departamento va a hacer mucha ayuda para lograr ese objetivo. Construido en un cuadro de casa rodante, que es nada menos que una estación de policía en pleno funcionamiento y la base de tácticas en ruedas, explica el Cabo de policía. Alberto Valenzuela

"Podemos enviar las llamadas de aquí si nuestro centro de expedición no funciona. Tenemos un monitor de pantalla plana interactiva con una "pizarra inteligente" que nos permite extraer las maniobras así como sacan juegos de fútbol en la televisión Tenemos seis estaciones de trabajo, un generador de energía y una torre extendida con cámara", dice Valenzuela de algunas de las funciones del centro.

(Continúa en la página 15)

Working for Our Town

Name: Edman Escallada
Job title: police officer
What he likes about his job: "When I was planning on leaving the Marines, my friends said it was a great career. I will be pursuing my education in criminal justice."
What he likes about Imperial/Imperial Valley: "It's close to home and I couldn't be any more thankful to the city of Imperial."
Personal: Native of Indio, graduated from Indio High School and joined the U.S. Marine Corps; served two tours in Iraq, graduated from the public safety academy at College of the Desert in Coachella Valley. Of his service in Iraq, he states: "Our objective was to win the hearts and minds of the people. We patrolled the streets. We helped them with their police departments and their water service. The first time I went it was more violent. It was urban and you couldn't tell where you were being shot at from."

Officer Escallada

Oficial Escallada

Trabajo por Nuestro Pueblo

Nombre: Edman Escallada
Título del trabajo: Oficial de Policía
Lo que le gusta de su trabajo: "Cuando yo estaba planeando en salir de la Infantería de Marina, mis amigos dijeron que era una gran carrera. Voy a siguir mi educación en la justicia penal."
Lo que le gusta de Imperial / Valle Imperial: "Es cerca de casa y no podía estar más agradecido con la ciudad de Imperial."
Personal: Nativo de Indio, se graduó de la Preparatoria de Indio y se unió al Cuerpo de Marinos de los EE.UU., sirvió dos giras en Irak, se graduó de la academia de seguridad pública en el Colegio del Desierto en el Valle de Coachella. De su servicio en Irak, afirma: "Nuestro objetivo era ganar los corazones y las mentes de la gente. Nosotros patrullabamos las calles. Les ayudamos con sus departamentos de policía y el servicio de agua. La primera vez que fui era más violento. Era urbano y no se podía saber desde dónde estaban disparando."

Imperial Schools Update

Schools requiring whooping cough shots

Whooping cough (pertussis) has been widespread in California. Many students have had to miss school because they were sick. To help protect your children and others from whooping cough, a new California law now requires students to be vaccinated against it.

For the 2011-2012 school year only, all students entering the seventh through twelfth grades will need proof of an adolescent whooping cough booster shot (Tdap) before starting school.

Please note your children will be considered to have met the new school requirement with proof of getting a dose of Tdap on or after their seventh birthday. However, it is recommended that children receive Tdap on or after their tenth birthday to provide protection throughout their adolescent years. Thereafter, in future school years, only students entering the seventh grade will need proof of an adolescent whooping cough booster shot (Tdap) before starting school.

By law, students who do not have proof of receiving the Tdap booster will not be able to start school until proof is provided to the school. The tetanus-diphtheria booster shot, Td, will not meet the requirement.

We want to make sure your children start school on time. We urge you to get your children's Tdap shot now. A large number of students will need a Tdap shot between now and the start of the next school year. Make an appointment with your children's doctor or clinic to get a Tdap booster shot now and avoid the rush.

Also, save your proof of immunization and be sure to keep the written proof of your children's Tdap in a safe place. Your will need to provide proof of immunization for your children to start school.

Further is available a from school nurse Victoria Diaz at (760) 355-3266.

Actualizaciones de Escuelas de Imperial

Las escuelas que requieren vacunas para la tos ferina

La tos ferina (pertussis), ha sido extendida en California. Muchos estudiantes han tenido que faltar a la escuela porque estaban enfermos. Para ayudar a proteger a sus hijos y otras personas de la tos ferina, una nueva ley de California ahora requiere que los estudiantes sean vacunados contra ella.

Para el año escolar 2011-2012 sólo, todos los estudiantes que van a entrar del séptimo a duodécimo grado necesitarán una prueba de una vacuna de refuerzo de tos ferina adolescente (Tdap) antes de comenzar la escuela.

Tenga en cuenta que sus hijos se considerarán que han cumplido con el requisito escolar con la prueba de recibir una dosis de Tdap en o después de su séptimo cumpleaños. Sin embargo, se recomienda que los niños reciban la vacuna Tdap en o después de su décimo cumpleaños para proporcionar protección durante sus años adolescentes. A partir de entonces, en los años escolares futuro, sólo los estudiantes que ingresan al séptimo grado necesitarán una prueba de una vacuna de refuerzo de tos ferina (Tdap) antes de comenzar la escuela.

Por ley, los estudiantes que no tienen constancia de haber recibido la vacuna de refuerzo Tdap no podrán iniciar la escuela hasta que se presenten pruebas a la escuela. La vacuna de refuerzo contra el tétanos y la difteria, Td, no cumplen con el requisito.

Queremos asegurarnos que sus hijos comiencen la escuela a tiempo. Le instamos a que sus hijos reciban la vacuna Tdap ahora. Un gran número de estudiantes van a necesitar una vacuna Tdap entre hoy y el comienzo del año escolar siguiente. Haga una cita con el médico de sus hijos o en la clínica para obtener una vacuna de refuerzo Tdap ahora y evitar las prisas.

También, guarde el comprobante de vacunación y asegúrese de mantener la prueba escrita de la vacuna Tdap de sus hijos en un lugar seguro. Usted tendrá que proveer prueba de la inmunización para que sus hijos comiencen la escuela.

Más información está disponible con la enfermera de la escuela Victoria Díaz en el (760) 355-3266.

Downtown development continues strong

Just as one major project enhancing downtown Imperial was nearing completion in March, another was announced that would put long-vacant property to beneficial use.

The completing project is the remodeling and expansion of the retail/commercial building on the northwest corner of North Imperial Avenue and West Barioni Boulevard. Its most striking feature is a clock tower city officials have long sought to make a landmark impact on the resurgent downtown area. It is part of the project that includes the expansion of the Taqueria Tia Juana restaurant and the addition of a café.

Besides the restaurant upgrades, the building, which also includes the Curves fitness center, a 99-cent store and The Pollakov Financial Group office, has been expanded by 1,200 square feet to accommodate two more business pads. The additional space was added on the north end of its parking lot, which borders Community Pharmacy.

The new project is a four-story mixed-use commercial-residential building on now-vacant city-owned land on the northeast corner of Barioni and North H Street. It is the result of a cooperative effort between the city and Ric Brown, who is developing the Villas Pacifica apartment complex on the south end of the city at

(Continued on page 15)

El desarrollo en el centro sigue fuerte

Así como un proyecto importante de mejora el centro de Imperial estaba a punto de concluir en marzo, otro se anunció que pondría una propiedad por mucho tiempo abandonado al uso benéfico.

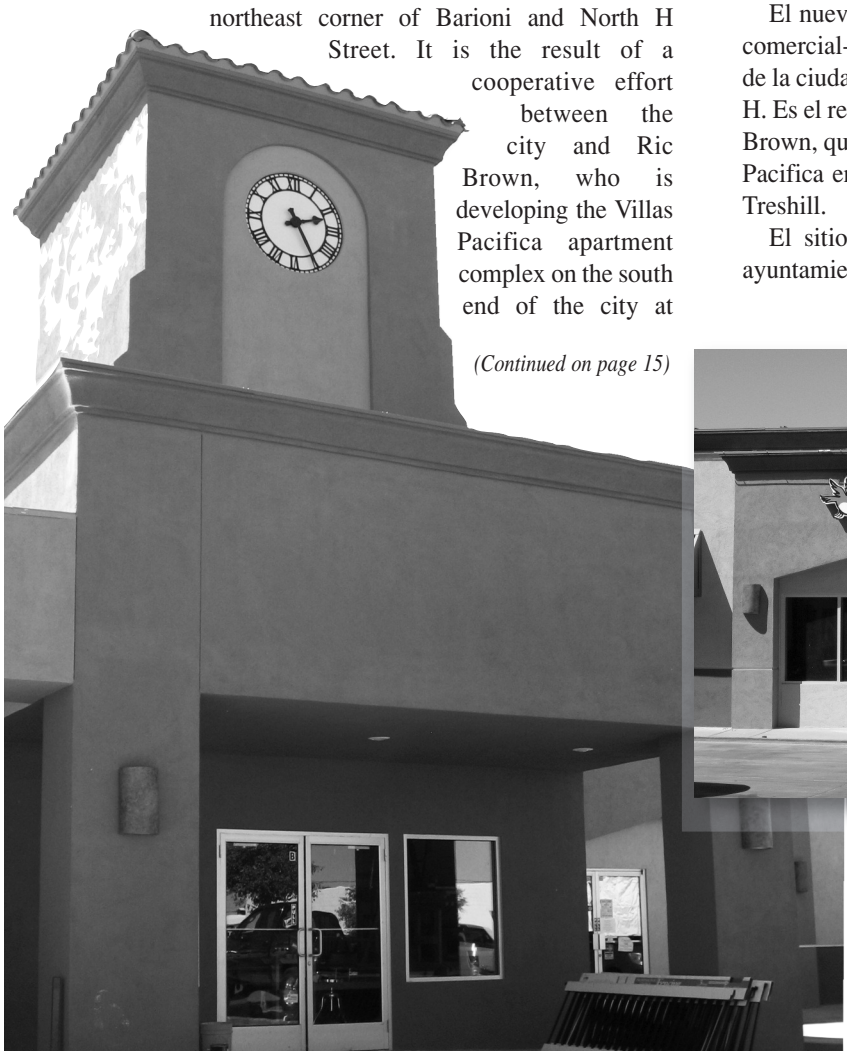
El proyecto completo es la remodelación y ampliación del edificio de venta / comercial en la esquina noroeste del Norte de la Avenida Imperial y el Oeste del Bulevar Barioni. Su característica más llamativa es la torre del reloj que funcionarios de la ciudad han buscado por mucho tiempo hacerla un impacto histórico en el centro renaciente de la ciudad. Es parte del proyecto que incluye la ampliación del restaurante Taquería Tía Juana y la adición de una cafetería.

Además de las mejoras del restaurante, el edificio, que también incluye el gimnasio Curves, una tienda de 99 centavos y la oficina The Pollakov Financial Group, se ha ampliado en 1.200 metros cuadrados para dar cabida a dos pastillas de negocio. El espacio adicional se añadió en el extremo norte de su estacionamiento, en el borde con la Farmacia de la Comunidad.

El nuevo proyecto es un edificio de cuatro pisos de uso mixto comercial-residencial en terrenos vacantes ahora de la propiedad de la ciudad, en la esquina noreste de Barioni y el Norte de la calle H. Es el resultado de un esfuerzo cooperativo entre la ciudad y Ric Brown, que está desarrollando el complejo de apartamentos Villas Pacifica en el extremo sur de la ciudad en las caminos Myrtle y Treshill.

El sitio del centro fue una vez considerado para un nuevo ayuntamiento / estación de policía, pero Planificador de la Ciudad

(Continúa en la página 15)



The city's newest landmark, a clock tower, rises above the retail/commercial complex at North Imperial Avenue and Barioni Boulevard. The renovations also include a new Japanese restaurant.

El más reciente hito de la ciudad, una torre de reloj, se levanta por encima del complejo comercial y venta al por menor en el Norte Avenida Imperial y el Bulevar Barioni.

Federal funds help library expand services

The new Literacy and Learning Center at the Imperial Public Library, complete with computers and Internet accees, awaits what is sure to be a busy schedule.

El nuevo Centro de Alfabetización y Aprendizaje en la Biblioteca Pública de Imperial, completa con las computadoras y acceso de Internet, está en espera de lo que es seguro que será una agenda muy ocupada.

On Feb. 25 the City of Imperial Public Library opened its Literacy and Learning Center, a small but efficient outreach effort that offers one-on-one or classroom-style literacy services, basic computer courses, extended access for distance education students and has the ability to provide other computer and web-based trainings as needed by the community.

This project was made possible with the help of U.S. Rep Bob Filner who attended the opening. Rep. Filner, whose district includes all of Imperial County and part of San Diego County, helped secure $57,000 in federal funding to establish the new center. That money helped purchase equipment, including a small collection of laptop computers.

The first priority of the Literacy and Learning Center is to continue providing free adult literacy services. There also will be time scheduled for those distance education students requiring computer access beyond the time limits of the library's public computers. The library is looking toward community classes in basic computer skills and whatever other applicable education is determined to be needed.

This project gives the members of the community a chance to improve and develop vital skills, raise their level of education, become lifelong learners and improve their quality of life. It also allows the library to fulfill its mission of providing quality materials and services that fulfill educational, informational, cultural and recreational needs of the entire community.

For more information come to the library at 200 W. Ninth St. or call (760) 355-1332 and ask for Monica, the Literacy Center coordinator.

Los fondos federales ayudan a la biblioteca a ampliar los servicios

El 25 de febrero la Biblioteca Pública de la Ciudad de Imperial inauguró su Centro de Alfabetización y el Aprendizaje, un pequeño esfuerzo pero de alcance eficaz que ofrece servicios de uno-a-uno de alfabetización de estilo salón de clases, cursos básicos de computación, acceso ampliado para los estudiantes de educación a distancia y tiene la capacidad para proporcionar otros entrenamientos de computación y basados en la web, según sea necesario para la comunidad.

Este proyecto fue posible con la ayuda del Representante de E.E.U.U. Bob Filner que asistió a la apertura. Rep. Filner, cuyo distrito incluye a todo el Condado Imperial y parte del Condado de San Diego, ayudó a conseguir 57.000 dólares en fondos federales para establecer el nuevo centro. Ese dinero ayudó a comprar equipo, incluyendo una pequeña colección de computadoras portátiles.

La primera prioridad del Centro de Alfabetización y el Aprendizaje es continuar proporcionando servicios gratuitos de alfabetización de adultos. También habrá tiempo programado para los estudiantes de educación a distancia que requieren acceso a una computadora fuera de los límites de tiempo de las computadoras de la biblioteca pública. La biblioteca está buscando clases parala comunidad de conocimientos básicos de computación y todo lo que se determine educación aplicable a como sea necesario.

Este proyecto da a los miembros de la comunidad la oportunidad de mejorar y desarrollar habilidades vitales, elevar su nivel de educación, convertirse en aprendices de por vida y mejorar su calidad de vida. También permite a la biblioteca cumplir con su misión de proveer materiales y servicios de calidad que cumplan con las necesidades educativas, informativas, culturales y recreativas de toda la comunidad.

Para más información ir a la biblioteca a 200 W. San Novena o llame al (760) desde 355 - 1332 y pregunte por Mónica, la coordinadora del Centro de Alfabetización.

Parks and Rec planning active summer

The City of Imperial Department of Parks and Recreation is gearing up for summer 2011. Red Cross lifeguard certification and re-certification classes were offered during spring break and Red Cross water safety instructor training will be offered during May.

In recognition of May as National Water Safety Month and Dippy Duck Water Safety Month, the department is partnering with Prime Lending to host a Water Safety Celebration and Swim-a-Thon for the American Red Cross Imperial Valley Service Center on Sat., May 21. Swim-a-thon participants will be rewarded for their fundraising efforts with prizes and giveaways courtesy of Prime Lending. The Water Safety Celebration will open the pool to the public at the end of the Swim-a-Thon with music, food and fun activities.

Participants will be able to stay cool this summer while

(Continued on page 16)

Imperial ZUMBA participants gather for a demonstration at the Imperial Valley Fair and Fiesta on March 6.

Participantes de Imperial ZUMBA se reúnen para una demostración en la Feria del Valle Imperial y Fiesta el 6 de marzo.

Recreación y Parques

planificando un verano activo

El Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Imperial se está preparando para el verano de 2011. Clases de certificación y recertificación de la Cruz Roja se ofrecen durante las vacaciones de primavera y el entrenamiento de instructor de la Cruz Roja de la seguridad del agua se ofrecerá durante el mes de mayo.

En reconocimiento de mayo como el Mes de Seguridad Nacional del Agua y Mes de la Seguridad del Agua del Pato Dippy, el departamento se ha asociado con Prime Lending para organizar una celebración de Seguridad del Agua y nadar-a-Thon para el Centro de Servicio de la Cruz Roja Americana del Valle Imperial el sábado, 21 de mayo. Participantes de natación-a-thon serán recompensados por sus esfuerzos de recaudación de fondos, con premios y regalos por cortesía del Prime Lending. La Celebración de la Seguridad en el Agua abrirá la piscina al

(Continúa en la página 16)

Kung fu students and instructors from the Imperial Parks and Recreation Department/Moifa Martial Arts Institute celebrate their achievement at the Four Valleys of the Sun Championships Tournament held Feb. 19 at Southwest High School in El Centro. Maria Elena photo

Estudiantes de Kung fu e instructores del Departamento de Imperial de Parques y Recreación / Instituto de Artes Marciales Moifa celebran sus logros en el Torneo de Campeonato de los Four Valleys of the Sun celebrado el 19 de febrero en la Preparatoria Southwest en El Centro.
María Elena foto

'SALSA FAIR' promotes Red Cross, safety

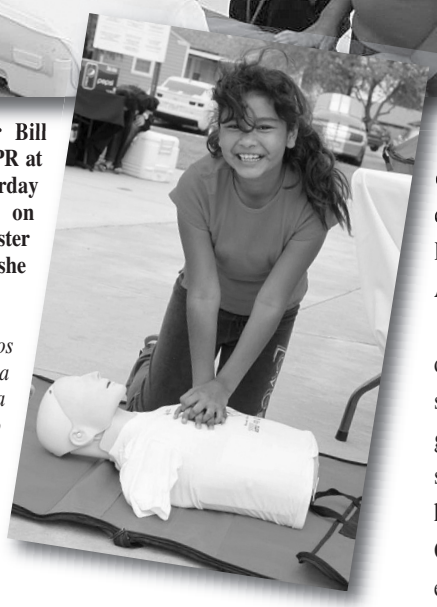
The City of Imperial Parks and Recreation Department was pleased to celebrate March as Red Cross Month with the SALSA (Save A Life Saturday) Community Safety Fair at Eager Park on March 19. It was held in partnership with American Red Cross of the Imperial Valley, Prime Lending and 760 Real Estate.

The event was opened with Mayor Mark Gran presenting a proclamation designating March as American Red Cross Month to Sylvia Preciado, executive director of the Imperial Valley American Red Cross.

Attendees of the SALSA Fair enjoyed free hot dogs, refreshments and, of course, chips and salsa. Free drawings, sponsored by Prime Lending, were held throughout the day for beautiful baskets filled with goodies, and American Red Cross emergency kit backpacks filled with disaster preparedness supplies.

There also was music provided by Blanc Image, entertainment provided by the amazing Firefox Spinners Stilt Walkers, bouncers for kids and a classic car show by the I.V. Desert Cruisers Car Club. The Imperial Fire Department provided a closer look at their emergency equipment and a fire truck.

American Red Cross volunteers provided disaster education presentations and provided all participants with a Red Cross safety tube courtesy of Prime Lending. The tubes include a mask, light stick, water pouch and emergency blanket.



American Red Cross volunteer Bill Browning talks to youth about CPR at the SALSA (Save A Life Saturday Community) Safety Fair held on March 19 at Eager Park. A youngster (inset) is anxious to practice what she learned.

Voluntario de la Cruz Roja de Estados Unidos Bill Browning habla a la juventud acerca de la RCP en la SALSA (Salvar una Vida Sábado Comunidad) Feria de Seguridad celebrada el 19 de marzo en el Parque Eager. Una joven (recuadro) está ansiosa por poner en práctica lo que aprendió.

'LA FERIA SALSA' promueve la Cruz Roja, la seguridad

El Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Imperial se complace en celebrar marzo como Mes de la Cruz Roja con la SALSA (Salve Una Vida el sábado) Feria de Seguridad de la Comunidad en el Parque Eager el 19 de marzo. Se llevó a cabo en colaboración con la Cruz Roja Americana del Valle Imperial, Prime Lending y 760 Real Estate.

El evento se inauguró con el Alcalde Mark Gran presentando una declaración designando marzo como Mes de la Cruz Roja Americana con Silvia Preciado, director ejecutivo de la Cruz Roja Americana del Valle Imperial.

Los asistentes a la Feria de SALSA disfrutaron de hot dogs, refrescos y, por supuesto, papas fritas y salsa. Rifas gratuitas, patrocinadas por Prime Lending, se llevaron a cabo durante todo el día de hermosas canastas llenas de golosinas, y la Cruz Roja Americana mochilas botiquín de emergencia llenas de útiles de preparación para desastres.

También hubo música a cargo de Blanc Image, entretenimientos proporcionados por el increíble Firefox Spinners Stilt Walkers, brincolinas para niños y una exhibición de autos clásicos por el IV Desierto de Cruceros del Club de Carros. El Departamento de Bomberos de Imperial proporcionó un vistazo más de cerca a sus equipos de emergencia y un camión de bomberos.

Voluntarios de la Cruz Roja Americana proporcionaron presentaciones educativas de desastres y proporcionaron a todos los participantes con tubo de seguridad de la Cruz Roja Americana cortesía de Prime Lending. Los tubos incluyen una máscara, palo con luz, una bolsa de agua y una cobija de emergencia.

The new office of dentist Dr. Betsy Lindbergh is a welcome addition to the local business community.

La nueva oficina de la dentista Dr. Betsy Lindbergh es una adición bienvenida a la comunidad empresarial local.

New Imperial dentist also practices community service

The stylish new office of dentist Betsy Lindbergh in the Imperial Business Park is not just another medical practice; it's the embodiment of her commitment to her patients, job training and community service.

An El Centro native, Lindbergh worked her way through her profession starting as a dental assistant at age 16, moving up to dental hygienist and finally dental school at the University of Southern California. Along the way she saw the benefits of providing dental care to those who have the least access to it and job training for those seeking a better life.

"USC instilled that in me. We did a lot of community service at the university," Lindbergh says.

Her practice, the Smyle Shop, offers a wide array of services, including general dentistry for adults and children, cosmetic dentistry and periodontics (treatment of the bones and tissues supporting teeth). It also has a classroom.

"My goal is to have patients walk in and feel at home and feel comfortable," Lindbergh explains of how she designed her new office, which has a homey appearance inside and out.

Of the classroom, she adds it will be used for vocational training for dental assistants, a program she hopes to soon start.

"That's my goal. That's my way of giving back to the community," she says.

(Continued on page 16)

Nueva dentista en Imperial también practica servicio comunitario

La oficina moderna nueva de la dentista Betsy Lindbergh en el Parque de Negocios de Imperial no es solo una práctica médica, es la encarnación de su compromiso con sus pacientes, capacitación laboral y servicios a la comunidad.

Nativa de El Centro, Lindbergh se fué encaminando hacia su profesión empezando como asistente dental a los 16 años, pasando a higienista dental y finalmente la escuela de odontología de la Universidad del Sur de California. En el camino vió los beneficios de proporcionar atención dental a los que tienen menos acceso a ella y la capacitación laboral para aquellos que buscan una vida mejor.

"USC inculcó eso en mí. Hicimos muchos servicios a la comunidad en la universidad", dice Lindbergh.

Su práctica, la Tienda Smyle, ofrece una amplia gama de servicios, incluyendo odontología general para adultos y niños, odontología cosmética y periodoncia (tratamiento de los huesos y los tejidos que soportan los dientes). También tiene un salón de clases.

"Mi meta es hacer que los pacientes entren y se sientan como en casa y se sientan cómodos", explica Lindbergh de cómo se diseñó su nueva oficina, que tiene un aspecto acogedor por dentro y por fuera.

Del aula, ella añade que se utilizará para la formación profesional de auxiliares de odontología, un programa que

(Continúa en la página 16)

Summer heat requires work caution

By Firefighter Jorge Estrada

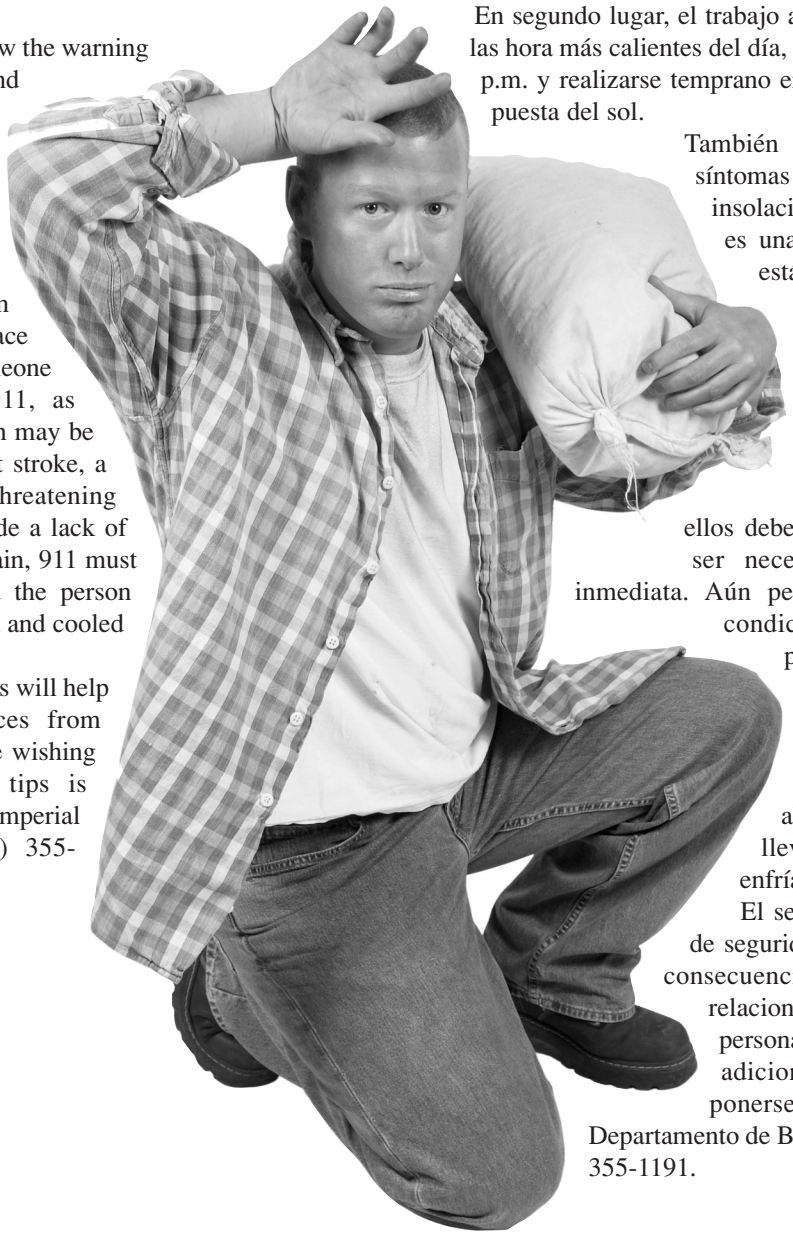
Heat illnesses are a very serious issue in the Imperial Valley where from May to September daytime temperatures routinely exceed 100 degrees. However, just knowing a few basic facts can keep anyone out of danger.

First, anyone working outside should make sure they are in a safe environment. Workers should pace themselves, laboring in 20-minute intervals with breaks in between. Just a 10-minute indoor break will cool down the body and fluid intake is a must to avoid dehydration.

Next, outdoor work should be avoided in the hottest parts of the day, from noon to 6 p.m., and done early in the morning or after sundown.

It also is important to know the warning signs of heat exhaustion and heat stroke. Heat exhaustion is a sign that the body is getting too hot and its symptoms are muscle cramps, nausea and profuse sweating. If these signs are noticed the person must go to a cool indoor place and replenish fluids. Someone with them should call 911, as immediate medical attention may be needed. Even worse is heat stroke, a very serious and life-threatening condition. Symptoms include a lack of sweat and flushed skin. Again, 911 must be immediately called and the person must be taken to a cool area and cooled gradually.

Following these safety tips will help avoid serious consequences from heat-related illness. Anyone wishing to get additional safety tips is encouraged to contact the Imperial Fire Department at (760) 355-1191.



El calor del verano requiere precaución en el trabajo

Por el Bombero Jorge Estrada

Enfermedades del calor son un problema muy grave en el Valle Imperial, donde desde mayo a septiembre las temperaturas durante el día suelen exceder de 100 grados. Sin embargo, el hecho de saber algunos hechos básicos puede mantener a cualquiera fuera de peligro.

En primer lugar, cualquier persona que trabaje fuera debe asegurarse de que estén en un ambiente seguro. Los trabajadores deberían medirse, trabajando en intervalos de 20 minutos con descansos entre medio. Sólo un descanso de 10 minutos en el interior enfriará el cuerpo y la ingesta de líquidos es una necesidad para evitar la deshidratación.

En segundo lugar, el trabajo al aire libre se debe evitar en las hora más calientes del día, desde el mediodía hasta las 6 p.m. y realizarse temprano en la mañana o después de la puesta del sol.

También es importante conocer los síntomas de agotamiento por calor e insolación. El agotamiento por calor es una señal de que el cuerpo se está calentando demasiado y sus síntomas son calambres musculares, náuseas y sudoración profusa. Si estos síntomas se notan la persona debe ir a un lugar interior fresco y reponer líquidos. Alguien con ellos debe llamar al 911, como puede ser necesaria la atención médica inmediata. Aún peor es una insolación, una condición muy seria y potencialmente mortal. Los síntomas incluyen la falta de sudor y enrojecimiento de la piel. Una vez más se debe llamar inmediatamente al 911 y la persona debe ser llevada a un lugar fresco y enfríarse gradualmente.

El seguimiento de estos consejos de seguridad ayudarán a evitar graves consecuencias de una enfermedad relacionada con el calor. Cualquier persona que desee obtener consejos adicionales de seguridad puede ponerse en contacto con el Departamento de Bomberos de Imperial al (760) 355-1191.

ALLIED WASTE URGES BULKY ITEM PICKUPS DURING SPRING AND SUMMER

Allied Waste of Imperial Valley would like to remind Imperial residents to consider utilizing their monthly large bulky-item trash pickup service during the warm spring and hot summer months.

Allied Waste understands not everyone can make it to the Imperial Landfill during the warmer weather, so the curbside service is a good alternative and convenient. Allied customers in Imperial should call one of Allied's friendly customer service representatives at (760) 355-0004 and a pickup date will be scheduled, says Hector Araujo, division manager of Allied Waste. Residents should place their items on the curb on the day scheduled for pick up. The service is free.

Please note there is a limit of four items per bulky pick up.

ALLIED WASTE URGE COLECTAS VOLUMINOSAS DE ARTICULOS DURANTE LA PRIMAVERA Y VERANO

A Allied Waste del Valle Imperial le gustaría hacer un recordatorio a los residentes de Imperial para que consideren la utilización de su servicio mensual de recolección de basura voluminosa de artículos grandes durante la primavera cálida y meses calurosos de verano.

Allied Waste comprende que no todos pueden ir al Relleno Sanitario de Imperial durante el clima más cálido, por lo que el servicio de la acera es una buena y conveniente alternativa. Los clientes de Allied en Imperial deben llamar a uno de los amables representantes de servicio al cliente de Allied al (760) 355-0004 y una fecha de colección se programará, dice Héctor Araujo, gerente de la división de Allied Waste. Los residentes deben colocar sus artículos en la acera el día programado para recogerlos. El servicio es gratuito.

Tenga en cuenta que hay un límite de cuatro artículos por colección voluminosa.

Dynamic Engineering owners (center l-r) David Beltran, Carlos Beltran and, David Dale join officials from the Imperial Chamber of Commerce and the city of Imperial at the March 10 ribbon cutting for their new office in the Imperial Business Park on Aten Boulevard.

Propietarios de Dynamic Engineering (de izquierda a derecha) David Beltrán, Carlos Beltrán y David Dale se unen a los funcionarios de la Cámara de Comercio de Imperial y la ciudad de Imperial el 10 de marzo durante el corte de cinta para su nueva oficina en el Parque Imperial de Negocios en Aten Boulevard.

State Legislative Report

By Assemblyman V. Manuel Pérez

Hello and thank you for this opportunity to keep you informed about my legislative work. By the time you read this in May, policy hearings will be underway at the State Capitol, so I thought I would to use this space to describe three of my bills that will be under consideration.

Since 1922, the CalVet Home Loan Program has issued low-interest home loans to more than 420,000 California veterans, enabling them to become homeowners. Unfortunately, existing law does not grant the program the authority to refinance home loans from other programs or banks. With the recession, many veterans with mortgages through private lenders now find themselves in need of other options. That's why I introduced the California Veterans Home Loan Refinancing Act of 2011. AB 697 would grant the CalVet Home Loan Program the authority to offer veterans refinancing for mortgages held by another program or bank.

I've also been working to advance policy ideas that promote clean-tech and renewable energy development in our state, thereby helping us grow the clean-energy economy and create opportunities that benefit business, workers, communities and the environment. AB x1 13 streamlines the siting and permitting process for renewable energy projects within the state's Desert Renewable Energy Conservation Plan so they can be approved on a faster timeline while still upholding the protection of California ecosystems.

Another important area of focus for our economic recovery is small business exports. International trade-related commerce represents approximately one-quarter of the California economy, and we must remain competitive in this important sector. AB 1137 facilitates local economic development and job creation by assisting small businesses to access new export markets for their goods and services. It also updates the law relating to free trade zones and helps our state draw down new federal funds under the Small Business Jobs Act of 2010.

If you have any questions or comments, I hope you will reach out to my office. Please do not hesitate to contact me in El Centro at 760-336-8912 or visit my website at www.asm.gov/mperez.

Informe Legislativa del Estado

Por el Asambleísta Manuel V. Pérez

Hola y gracias por esta oportunidad de mantenerlos informados acerca de mi trabajo legislativo. En el momento de leer esto en mayo, las audiencias se pondrán en marcha la política en el Capitolio Estatal, así que pensé utilizar este espacio para describir tres de mis proyectos de ley que serán objeto de consideración.

Desde 1922, el Programa de Préstamos CalVet Home ha concedido préstamos a bajo interés del hogar a más de 420.000 veteranos de California, lo que les permite convertirse en propietarios. Desafortunadamente, la legislación vigente no otorga al programa la autoridad para refinanciar los préstamos hipotecarios de otros programas o bancos. Con la recesión, muchos veteranos con hipotecas a través de prestamistas privados ahora se encuentran en necesidad de otras opciones. Es por eso que presenté el Hogar de Veteranos de California préstamo de refinanciación de la Ley 2011. AB 697 otorgaría al Programa de Préstamos CalVet Home de la autoridad para ofrecer a los veteranos de refinanciación de hipotecas en poder de otro programa o banco.

También he estado trabajando para avanzar las ideas políticas que promuevan el desarrollo de energías tecnológicas limpias y renovables en nuestro estado, lo que ayuda a crecer la economía de energía limpia y crear oportunidades de negocio que de beneficios a negocios, los trabajadores, las comunidades y el medio ambiente. AB x1 13 agiliza el proceso de localización y de permisos para proyectos de energía renovable dentro del desierto del estado de Energías Renovables Plan de Conservación para que puedan ser aprobados en una escala de tiempo más rápido al tiempo que da la protección de los ecosistemas de California.

Otra importante área de enfoque para nuestra recuperación económica son las exportaciones de pequeñas empresas. El comercio internacional relacionada con el comercio representa aproximadamente una cuarta parte de la economía de California, y tenemos que seguir siendo competitivos en este importante sector. AB 1137 facilita el desarrollo económico local y creación de empleo, ayudando a las pequeñas empresas acceder a nuevos mercados de exportación para sus productos y servicios. También actualiza la legislación relativa a las zonas de libre comercio y ayuda a nuestro estado ha establecer nuevos fondos federales bajo la Pequeña Empresa Ley del Empleo de 2010.

Si usted tiene alguna pregunta o comentario, espero que contacte a mi oficina. Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo en El Centro al 760-336-8912 o visite mi sitio web en www.asm.gov / mperez.

Supervisor Kelley report

Many hard at work on job creation

Fresh from a meeting with yet another renewable energy company looking to establish operations in Imperial County and preparing for yet another trade mission to court investors and developers in China, Imperial County Supervisor Michael Kelley couldn't hold back his enthusiasm.

"It's absolutely amazing," he says of a presentation by Bethel Solar X, Inc. "They would be a self-contained solar producer, generating solar energy during the day and more energy at night by burning wood chips and solid waste with zero emissions. They would even recover byproducts of what they burn and recycle that."

Kelley says the Alpine-based firm will go through the permitting process to get established, and while he adds he can't formally favor a project until it comes to a vote before the county Board of Supervisors, he says Bethel Solar is an example of the quality of renewable energy developers the county is attracting.

That was even clearer just days later. Kelley was on hand as dozens of energy firms, and other companies seeking to do business with them, gathered March 15-17 for the annual Renewable Energy Summit and Expo. Staged by the Imperial Valley Economic Development Corp., it was held at the Q Resort in eastern Imperial County.

Kelley's trip to China was in place of one cancelled earlier in the year. With a number of Chinese developers already active in the county, he says the time is right to show others in China what they can gain by establishing operations in Imperial County.

Another potential is the U.S. Navy's new F-35 Strike Force headquarters, which is being considered for the Naval Air Facility El Centro near Seeley.

"It would be big for Imperial County as far as employment. We're looking at it very, very hard," Kelley notes. "The Imperial Valley Joint Chambers of Commerce is working hard to welcome the strike force."

Again, Kelley explains that the supervisors cannot formally support the project until it comes before them for a vote, but adds the community should support the Joint Chambers' marketing efforts.

Kelley also says he is pleased that earthquake-damaged Drew Road between Interstate 8 and Ross Road reopened on March 15. He said it was hoped other roads damaged by the April 4, 2010, quake would re-open soon as well. The Drew Road repair was complicated by the fact that the road bed beneath the pavement was severely damaged. That concern proved to be accurate: when construction crews finally went to work on it, they discovered a sink hole.

Informe del Supervisor Kelley

Muchos trabajando duro en la creación de empleo

Recién salido de una reunión con otra empresa de energías renovables que busca establecer operaciones en el Condado Imperial y prepararse para otra misión comercial con los inversionistas de corte y desarrolladores en China, Supervisor del Condado de Imperial Michael Kelley no pudo contener su entusiasmo.

"Es absolutamente increíble", dice de la presentación por Bethel Solar X, Inc. "sería un equipo autónomo de producción solar, generación de energía solar durante el día y más energía en la noche quemando las astillas de madera y la de residuos sólidos con cero emisiones. Incluso se recuperaría derivados de lo que se quema y reciclar eso."

Kelley dice que la empresa Alpine-base va a pasar por el proceso de permisos para establecerse, y mientras él añade que formalmente no puede favorecer un proyecto hasta que llegue a un voto ante la Junta de Supervisores del condado, dice Bethel-Solar es un ejemplo de la calidad de promotores de energías renovables que el condado está atrayendo.

Eso fue aún más claro sólo unos días después. Kelley estaba presente cuando docenas de empresas de energía, y otras empresas que buscan hacer negocios con ellos, se reunieron del 15 hasta 17 marzo para la cumbre anual de energía renovable y la Expo. Organizada por la Corporación de Desarrollo Económicodel Valle Imperial, que se celebró en el Hotel Q Resort en el este del Condado de Imperial.

El viaje a China de Kelley fue en lugar de uno cancelado a principios de año. Con un número de desarrolladores chinos que ya operan en el condado, dice que el momento adecuado para mostrar a los demás en China lo que pueden obtener mediante el establecimiento de operaciones en el Condado Imperial.

Otra posibilidad es el nuevo cuartel general de la Marina de los EE.UU. F-35 Strike Force, que está siendo considerado para la Facilidad Naval Air de El Centro, cerca de Seeley.

"Sería importante para el Condado de Imperial en cuanto a empleo. Lo estamos viendo con mucho, mucho cuidado", señala Kelly. "El Conjunto de Cámaras de Comercio del Valle Imperial está trabajando duro para acoger la fuerza de ataque."

Una vez más, Kelley explica que los supervisores no pueden respaldar oficialmente el proyecto hasta que se les presenta para su votación, pero añade que la comunidad debe apoyar los esfuerzos de mercadotecnia del Conjunto de de Cámaras.

Kelley también dice que se complace de que el Camino Drew dañado por el terremoto entre la carretera interestatal 8 y la Calle Ross se haya reabierto el 15 de marzo. Dijo que se esperaba que otras carreteras dañadas por el terremoto del 04 de abril 2010, se vuelvan a abrir pronto también. La reparación del Camino Drew se vio complicada por el hecho de que la cama de camino bajo el pavimento fue dañado gravemente. Esta preocupación resultó ser precisa: cuando los equipos de construcción, finalmente se pusieron a trabajar en ello, descubrieron un agujero hundido.

(Continued from page 4)

New police vehicle enhances public safety

The mobile command center can be used as a police base at large public events, as a temporary headquarters during an emergency and as a tactical center in a crisis such as a riot, fire or hostage situation. It is mutual aid, meaning it can be used to assist other area law enforcement and fire agencies.

"This would be ideal during an earthquake like the one last year when we lost power," Valenzuela adds.

The center arrived in February. It was manufactured by Universal Specialty Vehicles, Inc. and funded through U.S. Department Homeland Security and COPS grants, and drug-asset forfeitures.

(Continuación de la página 4)

Vehículo nuevo de la policía mejora la seguridad pública

El centro de mando móvil puede ser utilizado como base de la policía en los grandes acontecimientos públicos, como comandancia temporal en caso de emergencia y como un centro de táctica en una crisis como un motín, incendio o una situación de rehenes. Es una ayuda mutua, lo que significa que se puede utilizar para colaborar en el cumplimiento de la ley de otros organismos de y agencias de fuego.

"Esto sería ideal durante un terremoto como el año pasado, cuando perdimos la electricidad", agrega Valenzuela.

El centro llegó en febrero. Fue fabricado por Universal Specialty Vehicles, Inc. y financiado a través de U.S. Department Homeland Security y donaciones de POLICIAS, y decomisos activos de droga.

(Continued from page 6)

Downtown development continues strong

Myrtle and Treshill roads.

The downtown site was once considered for a new city hall/police station, but City Planner Jorge Galvan explains the mixed use concept is a better fit.

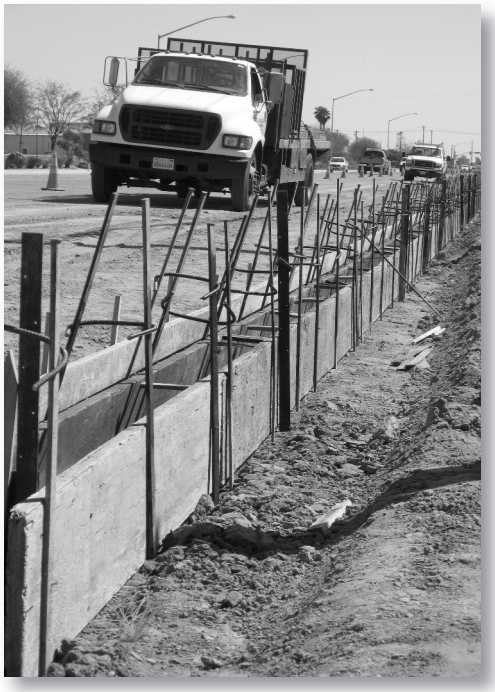
"Because of the needs of the city, city hall needs to be a structure we can grow into. This site is not big enough for a city hall and police department. But it is prime commercial real estate," he says.

The city will oversee retail/commercial tenants on the first floor while Brown will have oversight of 54 apartments on the three other floors. Galvan adds that the city's relationship with Brown grew out of the success of the Villas Pacifica project.

"He was interested in doing another project and we offered him this site," Galvan says.

Other current or upcoming development/redevelopment projects include:

- The resurfacing of Aten Boulevard from Cross Road to Vilore Way was expected to be completed by the end of April
- The repaving of Myrtle Road with addition of curb and gutter and sidewalk is expected to start in June and completed towards the end of August
- The developer of the Holiday Inn planned for the northwest corner Highway 86 and Neckel Road announced the site will include two office buildings with 40,000 total square feet.



Construction crews in late March prepare Aten Boulevard for the addition of curb and gutter and resurfacing.

Las cuadrillas de construcción a finales de marzo preparan Aten Boulevard para la adición de bordillos y cunetas y repavimentación.

(Continuación de la página 6)

El desarrollo en el centro sigue fuerte

Jorge Galván explica el concepto de uso mixto es un mejor ajuste.

"Debido a las necesidades de la ciudad, el ayuntamiento tiene que ser una estructura que pueda crecer. Este sitio no es lo suficientemente grande para un ayuntamiento y el departamento de policía. Sin embargo, es primo de bienes raíces comerciales", dice.

La ciudad se encargará de supervisar los inquilinos minorista y comercial en el primer piso, mientras que Brown tendrá la supervisión de 54 apartamentos en tres pisos. Galván agrega que la relación de la ciudad con Brown surgió del éxito del proyecto Villas Pacífica.

"Él estaba interesado en hacer otro proyecto y nosotros le ofrecimos este sitio", dice Galván.

Desarrollo de otros actuales o futuros proyectos de reconstrucción incluyen:

- El resurgimiento de Aten Boulevard de Cross Road a Vilore Way se esperaba que estuviera terminado a finales de abril
- La repavimentación del Camino Myrtle con la adición de bordillos y cunetas y la acera se espera que comience en junio y finalize en agosto
- El promotor del hotel Holiday Inn planeado para la esquina noroeste de la autopista 86 y Camino Neckel anunció que el sitio contará con dos edificios de oficinas con 40.000 metros cuadrados totales.

(Continued from page 8)

Parks and Rec planning active summer

having fun through the diverse programs and events offered by Parks and Recreation.

The very popular Red Cross Learn to Swim program, which offers six swim levels and a mommy/daddy and me class, will continue to be offered at the community pool with the first two- week session starting June 13 and continuing throughout the summer.

Additional aquatic programs include: open swim, junior lifeguard, water fitness and the very popular Aqua Zumba, which is proclaimed as the "pool party" workout for all ages.

For land lovers, Zumba Fitness, kung fu and tai chi will continue to be offered. Additional youth summer programs include dance, music, cooking and summer camp. Participants wishing to register should visit the Parks and Recreation office 400 S. Imperial Ave., or call (760) 355-3316.

(Continuación de la página 8)

Recreación y Parques planificando un verano activo

público al final de la natación-a-Thon con las actividades de música, comida y diversión.

Los participantes podrán mantenerse frescos este verano mientras se divierten a través de los diversos programas y eventos ofrecidos por Parques y Recreación.

El muy popular programa de la Cruz Roja Aprenda a Nadar, que ofrece seis niveles de natación y una clase de mamá / papá y yo, se seguirán ofreciendo en la piscina de la comunidad con la primera sesión de dos semanas a partir de junio 13 y continuando durante todo el verano.

Otros programas acuáticos son: natación abierta, salvavidas junior, gimnasio acuático y el muy popular Aqua Zumba, que se proclama como el entrenamiento "fiesta en la piscina" para todas las edades.

Para los amantes de la tierra, Zumba Fitness, kung fu y tai chi continuarán siendo ofrecidos. Otros programas de verano para jóvenes incluyen danza, música, cocina y el campamento de verano. Los participantes que deseen inscribirse deben visitar la oficina de Parques y Recreación, Avenida Imperial Sur #400, ó llamar al (760) 355-3316.

(Continued from page 10)

New Imperial dentist also practices community service

Lindbergh returned to the Imperial Valley in 2007 when she purchased the El Centro practice of another dentist. She previously practiced in Port Huemene for about 10 years. She also was a professor of dentistry at USC, developed and directed the dental hygiene program for a community college in Ventura and was a commissioner for national dental accreditation.

Lindbergh donates her time at local free dental clinics and gives dental presentations at pre-schools. She explains people need to more fully understand the benefits of good dental hygiene.

“It affects their heath. Your mouth really is an indicator of your overall health,” she says.

Lindbergh has four children, including a daughter in the dental hygiene program at USC.

The Smyle Shop is located at 2411 Business Park Drive in the Imperial Business Park near Aten Blvd. and LaBrucherie Avenue. Appointments may be made by calling the office at (760) 355-8606.

(Continuación de la página 10)

Nueva dentista en Imperial también practica servicio comunitario

espera comenzar pronto.

"Esa es mi meta. Esa es mi manera de retribuir a la comunidad", dice ella.

Lindbergh regresó al Valle Imperial en 2007, cuando compró la práctica de El Centro de otro dentista. Anteriormente, ella practicaba en Puerto Huemene durante unos 10 años. También fue profesor de la odontología en la USC, desarrolló y dirigió el programa de higiene dental de un colegio comunitario en Ventura y un comisionado para la acreditación dental nacional.

Lindbergh dona su tiempo en las clínicas dentales gratis y da presentaciones dentales en preescolares. Explica que la gente tiene que entender mejor los beneficios de una buena higiene dental.

"Afecta a su salud. Tu boca es realmente un indicador de su estado general de salud", dice.

Lindbergh tiene cuatro hijos, incluyendo una hija en el programa de higiene dental en la USC.

La Tienda Smyle está localizado en 2411 Business Park Drive en el Parque Imperial de Negocios cerca de Aten Blvd. y LaBrucherie Avenue. Las citas se pueden hacer llamando a la oficina al (760) 355-8606.

5	6	7	8 6:30 p.m. Imperial Avenue Holbrook High School graduation	9 1:30 p.m. Last day of School Frank Wright graduation	10 graduation	11 master class 4 - 6 p.m. Frank Wright multi-purpose room
12 ZUMBA fitness instructor certification class 8:30 a.m. - 6 p.m. Frank Wright multi-purpose room	13 Pool opens & Summer recreation programs begin Summer school starts	14	15 City Council, 7 p.m.	16	17 Family & friends "dive-in" movie at the pool, 7 - 10 p.m.	18
19	20	21	22 Planning Commission, 6:30 p.m.	23 Library Summer Reading Program sign-ups begin	24	25
26	27	28	29	30		

July

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1	2
3	4 Holiday, city offices, schools closed	5 Library Summer Reading Program begins Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	6 City Council, 7 p.m. Library game day 1 - 4 p.m. (limited space)	7 Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	8 Library, collect reading prizes 1 - 4 p.m.	9
10	11 Library, teen crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	12 Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	13 Planning Commission, 6:30 p.m. Library game day 1 - 4 p.m.	14 Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	15 8th Annual Luau & City Birthday Celebration pool, 7 - 10 p.m. Library, collect reading prizes	16
17	18 Library, teen crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	19 Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	20 City Council, 7 p.m. Library game day 1 - 4 p.m. (limited space)	21 Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	22 Library, collect reading prizes	23
24 / 31	25 Library, teen crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	26 Library crafts 1 - 4 p.m. (limited space)	27 Planning Commission 6:30 p.m. Library game day, 1 - 4 p.m. (limited space)	28 Library crafts, 1 - 4 p.m. (limited space)	29 Library, collect reading prizes	30

If you have a community event you would like placed on the calendar, please call the City of Imperial Parks & Recreation Department at 355-3316.

RESIDENT COMMENTS ARE WELCOME !!!

The City of Imperial is interested in receiving input from City residents. Please use the form below to request information or to offer suggestions or comments on any matters pertaining to your city government or services. Please mail the form to:

CITY MANAGER'S OFFICE
City of Imperial, 420 South Imperial Avenue
Imperial, CA 92251, or use the "Drop Box"
located on the front door entrance to the City Hall.

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Submitted by: _____

Address: _____
_____
_____

¡¡¡COMENTARIOS DE LOS RESIDENTES SON BIENVENIDOS !!!

La Ciudad de imperial está interesada en recibir la contribución de sus residentes municipales. Por favor llene el formulario a continuación para solicitar información o ofrecer sus sugerencias o comentarios en cualquier asunto tocante a su gobierno municipal o servicios. Por favor envíe el formulario por correo a:

CITY MANAGER'S OFFICE
City of Imperial, 420 South Imperial Avenue
Imperial, CA 92251, ó use la "Drop Box"
ubicada enfrente de la puerta de entrada de la oficina del Ayuntamiento.

_____
_____
_____
_____
_____
_____

Sometida por: _____

Domicilio: _____
_____
_____

THE CITY OF IMPERIAL
IMPERIALITE

CITY HALL
420 South Imperial Avenue
Imperial, California 92251
(760) 355-4371
www.imperial.ca.gov
www.cityofimperial.org

OFFICE HOURS
Monday - Friday
8:00 a.m. to 5:00 p.m.

MARK GRAN, Mayor
DOUG COX, Mayor Pro-Tem
BETTY SAMPSON, Council Member
GEOFF DALE, Council Member
RICK BRELAND, Council Member

DEBRA JACKSON, City Clerk
STACY COX, City Treasurer

PRST. STD.
U.S. POSTAGE
PAID
EL CENTRO, CA
PERMIT NO. 604